|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Оригинал (EN) | Перевод (RU) |
| 2 | ------- Privacy Policy | Политика конфиденциальности ------- |
| 3 | Last Updated as of June 24, 2017 | Последнее обновление 24 июня 2017 |
| 4 | This Privacy Policy explains how ------- (“-------” or “we”) uses personal and other types of information we collect from you when you visit us at -------.com (the “Site”). | Эта политика конфиденциальности разъясняет использование ------- («-------» или «мы») личных и других типов информации, собираемой нами при Ваших посещениях -------.com («Сайт»). |
| 5 | This policy does not apply to the practices of companies not owned or controlled by ------- or to people whom ------- does not employ or manage. | Политика не распространяется на компании, не принадлежащие или не контролируемые -------, или в отношении тех, кто не является сотрудниками -------. |
| 6 | If you do not agree with our practices, please do not use our Site and the Services. | Если вы не согласны с нашими действиями и подходами, пожалуйста, не используйте наш Сайт и Услуги. |
| 7 | Your access to and use of the Site and Services is also subject to the Terms of Use. | Доступ к Сайту и использование Сайта и Услуг также подпадают под действие Условий использования информации. |
| 8 | All terms not defined here are defined in the Terms of Use. | Все условия, не обозначенные здесь, определяются в Условиях использования информации. |
| 9 | Types of Information We Collect: | Типы информации для сбора: |
| 10 | Personal Information: | Личные данные: |
| 11 | We collect personal information you provide to us when you create an account. | Мы осуществляем сбор личных данных, предоставляемых Вами при создании учетной записи. |
| 12 | Such personal information consists of: your full name, username, email address, your address, country of residence, age, credit card and bank information (without the CVV code), details of any requests or transactions you make through the eService, and communications you send to us or submit to the Site (“Personal Information”); | Личные данные включают в себя: Ваши ФИО, имя пользователя, адрес электронной почты, страну проживания, возраст, информацию по кредитной карте и банковские реквизиты (без кода CVV), подробные сведения о любых запросах или транзакциях, выполненных Вами посредством eService(электронные услуги), а также информацию, отправляемую нам, либо предоставляемую на Сайте ("Личные данные"). |
| 13 | Aggregate and Anonymous Data: | Суммарные и анонимные данные: |
| 14 | Aggregate and anonymous data is information that does not identify you specifically, including data collected automatically when you enter our Site (“Non-Personal Data”). | Суммарные и анонимные данные- это информация, не идентифицирующая Вас конкретно, включающая данные, собираемые автоматически при Вашем входе на сайт ("Неличные данные"). |
| 15 | This may include cookies, pixel tags, web beacons, browser analysis tools and web server logs. | Неличные данные могут включать файлы cookie, пиксельные тэги, веб-маяки, браузерные инструменты анализа и журналы веб-серверов. |
| 16 | This also includes information from the devices you use to access our Site or mobile platform, your operating system type or mobile device model, browser type, domain, and other system settings, as well as the language your system uses and the country and time zone of your device. | Неличные данные также включают в себя информацию с Ваших устройств, которые Вы используете для доступа к Сайту или мобильной платформе, тип операционной системы или модель мобильного устройства, тип браузера, домен, и другие параметры системы, а также язык, используемый системой, страну и часовой пояс устройства. |
| 17 | Our server logs may also record the IP addresses of the devices you use to interact with the Site. | В журналах сервера также могут регистрироваться IP-адреса устройств, используемых для взаимодействия с Сайтом. |
| 18 | We may also collect information about a website you were visiting before you came to our Site and any website you visit after you leave our Site, if this information is supplied to us by your browser. | Мы также можем собирать информацию о веб-сайте, который Вы посещали до того, как зашли на наш Сайт, и о любом веб-сайт, который вы посещаете после того, как вы покинете наш Сайт, если эта информация будет предоставлена Вашим браузером. |
| 19 | We may also use software tools, such as Javascript, to measure and collect session information, including page response times, download errors, and methods used to browse away from the page. | Мы также можем использовать программные средства, такие как JavaScript, для измерения и сбора информации о сеансах, включая время отклика страницы, ошибки при загрузках, и методы, используемые для просмотра страницы. |
| 20 | Non-Personal Data also includes some data collected by location services. | Неличные данные также включают некоторые данные, собранные службами определения местоположения. |
| 21 | How We Use Personal Information and Non-Personal Data | Как мы используем личные и неличные данные |
| 22 | We use Personal Information and Non-Personal Data to: | Мы используем личные и неличные данные для: |
| 23 | Build, operate and improve our Site and the Services; | Создания, обеспечения функционирования и развития нашего Сайта и Услуг; |
| 24 | Perform user analytics; | Осуществления пользовательской аналитики; |
| 25 | Provide customer support; | Обеспечения поддержки клиентов; |
| 26 | Communicate with you and provide additional information that may be of interest to you such as, for example, projects that we believe may be of interest to you based on your geographic location and previous use of the Service; | Поддержки связи с Вами и предоставления дополнительной информации, которая может представлять для Вас интерес, например, проекты, которые, по нашему мнению, могут быть интересны для Вас и основанные на Вашем географическом положении и предыдущих использованиях Услуг; |
| 27 | Send you reminders, technical notices, updates, security alerts and support, and administrative messages; | Отправки оповещений, технических уведомлений, обновлений, предупреждений безопасности и поддержки, и административных сообщений; |
| 28 | Manage our everyday business needs such as Site administration, analytics, fraud prevention, or to comply with the law. | Управления нашими повседневными бизнес-потребностями, такими как администрирование Сайта, аналитика, предупреждение мошенничества, или связанных с соблюдением требований закона. |
| 29 | When and Why We Disclose Personal Information and Non-Personal Data | В каких случах и почему мы раскрываем личные и неличные данные |
| 30 | Except as provided herein, we will not display on the Site, or otherwise disclose your Personal Information to any third parties unless it is necessary to provide the Services, when required by law, or if we have good faith belief that such action is reasonably necessary to | За исключением случаев, предусмотренных в настоящем документе, мы не будем отображать на Сайте или иным образом разглашать вашу личные данные сторонним лицам, если только это не необходимо для оказания Услуг, когда это требуется законом, или в случае, если мы добросовестно убеждены в том, что такие действия разумно необходимы для |
| 31 | (a) comply with current judicial proceedings, a court order or legal process served on us; | (a) соблюдения текущих судебных процессов , постановлений суда или судебных процессов в отношении нас; |
| 32 | (b) protect and defend our rights, property and interests, including by enforcing our agreements, policies and Terms of Use; | (б) защиты наши прав, собственности и интересов, в том числе путем обеспечения соблюдения наших соглашений, политики и Условий использования информации; |
| 33 | (c) respond to claims that any submitted content violates the rights of third parties; | (в) ответов на претензии о том, что любой предоставленный контент нарушает права третьих лиц; |
| 34 | (d) respond to your requests for customer service; | (г) ответов на Ваши запросы по клиентскому обслуживанию; |
| 35 | (e) protect the rights, property or personal safety of -------, its members and the public; | (д) защиты прав, собственности или персональной безопасности -------, его членов и клиентов; |
| 36 | (f) in connection with, or during negotiations of, any merger, sale of company assets, financing or acquisition of all or a portion of our business by another company, or (g) with your consent to share the information. | (е) в отношении, или во время переговоров о любом слиянии, продаже активов компании, финансировании или приобретении всего или части нашего бизнеса другой компанией, или (ж) с Вашего согласия на предоставление информации. |
| 37 | If you have created an account at -------, some information about you will be publicly available, such as: | Если вы создали учетную запись в -------, некоторые сведения о вас будут находиться в открытом доступе, например: |
| 38 | (a) your account name; | (а) имя Вашей учетной записи; |
| 39 | (b) any information you choose to add to your profile (such as a picture, bio, your location); | (б) любая информация, которую Вы добавляете в свой профиль (например, фото, биография, Ваше местоположение); |
| 40 | (c) projects you’ve backed; | (в) проекты, которые Вы проспонсировали |
| 41 | (d) projects you’ve launched; | (г) запущенные проекты |
| 42 | (e) any comments you’ve posted on the Site. | (д) любые комментарии, размещенные Вами на сайте |
| 43 | If you are a Backer, we will share your account name and the amount of your donation with the Project Creators and your payment information with our third-party payment processor. | Если Вы являетесь спонсором, мы предоставим информацию об имени учетной записи и сумме Вашего пожертвования создателям проекта, и информацию о Ваших платежах нашему стороннему платежному оператору. |
| 44 | If you are a Project Creator, you will be asked to verify your identity before the project beginning. | Если Вы являетесь создателем проекта, Вас попросят верифицировать вашу личность до начала проекта. |
| 45 | Every Project Creator’s verified name will be publicly displayed on their profile and on any projects they launch. | Каждое верифицированные имя создателя проекта будет в общем доступе отображаться в их профиле и в любых проектах, которые они запускают. |
| 46 | We may share Non-Personal Data with analytics companies to learn information about how our users interact with the Site. | Мы можем предоставлять неличные данныме аналитическими компаниями для того, чтобы узнать о взаимодействии наших пользователей с Сайтом. |
| 47 | This enables us to optimize the Service and improve our efforts. | Это позволяет нам оптимизировать Услуги и повысить эффективность наших усилий. |
| 48 | See also “Third Party Analytics” below. | См.также "Сторонняя аналитика" ниже. |
| 49 | We will never sell your Personal Information or Non-Personal Data. | Мы никогда не занимаемся продажей Ваших личных и неличных данных. |
| 50 | Your Choices | Возможности выбора |
| 51 | You can opt-out of receiving our emails by following the unsubscribe instructions included in each such email or by contacting us at ad@-------.com. | Вы можете отказаться от получения наших электронных писем, следуя инструкциям по отмене подписки, включенных в каждое электронное письмо или связавшись с нами по адресу AD@-------.com. |
| 52 | You can modify or delete the Personal Information you have provided to us by logging in and updating your profile. | Вы можете изменить или удалить личные данные, предоставленные нам посредством входа в систему и обновления профиля. |
| 53 | We will retain your information only for as long as needed to provide you the Services or as long as necessary to comply with our legal obligations, resolve disputes, and enforce our agreements. | Мы будем хранить Вашу информацию только до тех пор, пока это необходимо для предоставления вам Услуг или до тех пор, пока это необходимо для выполнения наших юридических обязательств, разрешения споров и обеспечения соблюдения наших соглашений. |
| 54 | Security of Personal Information | Безопасность личных данных |
| 55 | We employ generally accepted industry standards to protect your personal information and we continuously strive to protect your information and privacy as much as we can. | Мы применяем общепринятые отраслевые стандарты для защиты Ваших личных данных, и мы постоянно прилагаем усилия по защите Вашей информации и обеспечению конфиденциальности, насколько это возможно. |
| 56 | Unfortunately, no data transmission over Wi-Fi or the Internet can be 100% secure. | К сожалению, передача данных по Wi-Fi или Интернету не может быть на 100% безопасной. |
| 57 | As a result, we cannot guarantee or warrant the security of any information you disclose or transmit to us online. | В результате мы не можем гарантировать безопасность любой информации, которую Вы раскрываете или пересылаете нам в онлайн режиме. |
| 58 | Third Party Analytics | Сторонняя аналитика |
| 59 | This Privacy Policy only addresses the use and disclosure of information by -------. | Данная Политика конфиденциальности касается только использования и разглашения информации -------. |
| 60 | We may use analytics services to help us analyze the information we have collected from you. | Мы можем использовать аналитические службы для анализа собранной нами информации. |
| 61 | These analytics services may use cookies, web beacons and other devices and technologies to track traffic data. | Данные службы аналитики могут использовать файлы cookie, веб-маяки и другие устройства и технологии для отслеживания данных трафика. |
| 62 | Data that they collect typically includes, but is not limited to, your IP address, your ISP, the browser you use to visit our Site. | Собираемые ими данные, как правило, включают в себя (но не ограничиваются этим) IP-адрес, информацию о Вашем поставщике услуг Интернета, информацию о браузере, используемом для посещения нашего Сайта. |
| 63 | This Privacy Policy does not apply to, and we are not responsible for, such technologies placed by third party analytics services. | Эта политика конфиденциальности не применяется по отношению к технологиям, размещаемыми сторонними службами аналитики, и мы не несем ответственности за данные технологии. |
| 64 | Children | Политика в отношении детей |
| 65 | ------- is not directed at children under the age of 13, and does not consciously collect any Personal Information from children under the age of 13. | ------- не распространяется на детей в возрасте до 13 лет, и сознательно не собирает никаких личных данных детей в возрасте до 13 лет. |
| 66 | We request that all ------- users be at least 18 years old (or a legal age in your jurisdiction) or have received parental consent and supervision when using the Service. | Мы просим всех пользователей ------- использовать сервис по крайней мере по достижении 18 лет (или возраста совершеннолетия, установленного законодательством Вашего места проживания), либо получить родительское согласие и пользоваться Услугами под их контролем. |
| 67 | Modifications | Поправки |
| 68 | We may occasionally modify the Privacy Policy. | В случае необходимости мы можем вносить изменения в Политику конфиденциальности. |
| 69 | All changes will be effective upon posting on the Site. | Все изменения вступят в силу после публикации на Сайте. |
| 70 | You can determine when the Privacy Policy was last revised by referring to the “Last Updated” legend at the top of the page. | Вы можете определить время последнего изменения Политики конфиденциальности, обратившись к разделу "Последние обновления" в верхней части страницы. |
| 71 | You agree to be bound by any such changes if you continue to use the Site after such changes have been posted. | Вы соглашаетесь с любыми изменениями в случае, если вы продолжаете использование Сайта после того, как эти изменения были внесены. |
| 72 | We may change, restrict access to, suspend or discontinue the Site or the Service, or any portion thereof, at any time. | Мы можем вносить изменения, ограничивать доступ, приостанавливать работу Сайта или Услуг, или любых их частей, в любое время. |
| 73 | Questions about Our Privacy Policy | Вопросы по Политике конфиденциальности |
| 74 | If you have any questions or concerns regarding this Privacy Policy, you may contact us by e-mail at info@-------.com | Если у Вас имеются вопросы или замечания, связанные с Политикой конфиденциальности, Вы можете связаться с нами по адресу электронной почты info@-------.com |